



www.cibereduca.com



**V Congreso Internacional Virtual de Educación
7-27 de Febrero de 2005**

EL TEXTO COMO UNIDAD BÁSICA DE COGNICIÓN Y COMUNICACIÓN DESDE LA INTERDISCIPLINARIEDAD

Nayibis Díaz Machado

Universidad Agraria Habanera “Fructuoso Rodríguez Pérez”.
San José de las Lajas, la Habana, Cuba.

RESUMEN.

El presente trabajo consiste en una propuesta metodológica de análisis estilístico - funcional de la categoría sociolingüística Texto en la didáctica de los ejes temáticos del tema I de la asignatura Metodología de la Investigación Social: “El conocimiento científico, las ciencias sociales y la investigación social”, a partir de una experiencia de dos cursos consecutivos en la carrera Estudios Socioculturales, en la Universidad Agraria Habanera Fructuoso Rodríguez Pérez.

Se expone el análisis de un artículo científico con herramientas teórico – metodológicas del área de la comprensión de textos, con el objetivo de fundamentar el papel del texto como medio de cognición y comunicación, más allá de la didáctica del Español y la Literatura y de su tradicional análisis literario, y consolidar el tratamiento interdisciplinario de esa categoría sociolingüística.

INTRODUCCIÓN.

Muchas son las ciencias y disciplinas científicas relacionadas con la lingüística. Algunas como la Semiótica, la Pragmática, la Estilística, tradicionalmente han tenido por objeto de estudio los sistemas signícos, el utilitarismo de los actos del habla, y la descripción de los recursos de los diferentes estilos comunicacionales.

Sin embargo, no es hasta los años 70 del pasado siglo, con el desarrollo de la lingüística del habla, que toma fuerza la consideración de las posibilidades de la lengua más allá de la oración, comienzan a interrelacionarse todas estas ciencias lingüísticas con otras dos muy importantes: la Psicología Cognitiva y Lingüística del Texto, lo que constituye un giro significativo en los estudios de la lengua y el habla, al propiciar un nuevo enfoque: Cognitivo, Comunicativo y de Orientación Sociocultural, integrador de la lengua en los ámbitos didáctico e investigativo.

El presente trabajo sitúa en el centro de su atención a la categoría sociolingüística Texto, enmarcada en el enfoque anteriormente señalado, para fundamentar su papel como medio de cognición y comunicación, demostrar la importancia que tiene su análisis no sólo en los marcos del análisis literario clásico como tradicionalmente se ha concebido, sino también en el tratamiento didáctico de aspectos científicos y socioculturales en general, en estrechísima interacción con los diversos contextos. Estos objetivos se apoyan en la exposición de una experiencia concreta del trabajo con la categoría Texto en la didáctica de la Metodología de la Investigación Social (en la educación superior), materia fundamental para los profesionales de las ciencias sociales y de la comunicación.

En este caso se empleó en la carrera Estudios Socioculturales, donde se valoró cómo propiciar no solo una correcta comprensión textual, sino que ello permita formar y desarrollar en los estudiantes capacidades y habilidades para la producción de discursos, y establecer nexos necesarios entre las distintas disciplinas, como parte de su proceso de profundización cotidiana en los contenidos pertenecientes a la asignatura Metodología de la Investigación Social. Concretamente se realizó el análisis de un texto científico, utilizado como material bibliográfico de la asignatura mencionada.

Algunas cuestiones teóricas sobre la categoría sociolingüística texto.

Durante la primera mitad del siglo XX, varias ciencias incluyeron en sus sistemas de categorías el Texto, pero centradas más bien en el análisis del discurso como entidad totalmente independiente de aquel. Algunas fueron la Gramática del discurso, cuyo eje analítico fue la coherencia; la Semántica, ocupada en el sentido de la palabra; la pragmática, centrada en estudiar los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación.

Sin embargo, con la apertura del enfoque Cognitivo, Comunicativo y de Orientación Sociocultural, que concibe al lenguaje como medio esencial de cognición y comunicación social humanas, y de desarrollo personalógico y sociocultural del individuo, el texto como categoría sociolingüística se elevó al centro del debate científico, desde la óptica de revelar las diversas estructuras que conforman la relación discurso – cognición – sociedad. En ese marco intelectual se comenzó a defender notablemente la importancia de implementar estrategias que vinculen los tradicionales análisis textuales con la gran variedad de elementos epistemológicos específicos de los diversos saberes científicos, más allá de la mirada literaria, en las actividades correspondientes a la Didáctica con una visión interdisciplinaria.

Precisamente en aras de implementar una de esas estrategias interdisciplinarias, decidí incluir con especial atención el análisis de un texto, a partir de premisas epistemológicas y metodológicas de la enseñanza de la comprensión, dentro de los ejes temáticos del Tema I de la asignatura Metodología de

la Investigación Social, en la carrera Estudios Socioculturales en la universidad Agraria Habanera Fructuoso Rodríguez Pérez.

Antes de pasar a explicar esa propuesta metodológica, considero preciso para mayor claridad examinar algunas de las cuestiones teóricas respecto a la categoría texto, dadas por conocidos autores en el camino recorrido por los estudios lingüísticos, sobre las cuales me apoyo para el desarrollo de este trabajo, por sus aportes en el plano investigativo, y en particular para el tratamiento didáctico de los procesos cognitivos.

Precisamente en el marco de ese enfoque integrador, tomo como base la definición amplia de Texto expuesta por Angelina Romeu en su libro *Teoría y práctica del análisis del discurso* (1992): “incluye todas las formas de expresión que el hombre emplea para emitir significados, y comprende los discursos orales y escritos, pinturas, esculturas, películas, o simplemente, la forma como vestimos o como vivimos”.

Van Dijk con la teoría de la construcción de inferencias y modelos de situación, llamó la atención sobre lo limitado de haber concebido el texto hasta mediados del siglo XX sólo como producto de la escritura, cuando era tan clara la necesidad de verlo en relación con el contexto. Dicho autor defendió la concepción del lenguaje como medio esencial de cognición y comunicación social humanas, e incluyó en el mismo nivel de importancia, el lenguaje oral y el escrito con sus diversos códigos. Distinguió además tres niveles de estructuración en el texto escrito (Romeu, 1992), que demuestran la complejidad que lo caracteriza funcionalmente, en el imprescindible proceso de entender el valor significativo de una estructura lingüística. Son ellos el nivel microestructural, referido a la estructuración interrelacional de las oraciones que lo conforman, con su correspondiente coherencia local interna y cohesión a través de los diversos recursos lingüísticos; el nivel macroestructural, relativo a la coherencia global como propiedad semántica que posee, expresada en la lógica de seguimiento de sus ejes temáticos y progresión discursiva; y el nivel superestructural, determinado por la forma global de organización de los componentes, muy condicionada por las intenciones de quien lo produce y las correspondientes funciones del discurso. En ese sentido llama la atención sobre lo imprescindible de hacer análisis que integren la información del texto con los saberes que posee el receptor respecto al mundo.

El examen conjunto de esos niveles es esencial en la bien argumentada necesidad de implementar el enfoque holístico, con vistas al análisis integral de los textos como base de todo acto comunicativo, ya sea con fines expresivos, poéticos, científicos, informativos etc.

Otra concepción que consideré básica en este tema es la de Sánchez Miguel referida a los procesos implicados en la comprensión del texto (Sánchez, 1993); de ellas por su importancia, cito las siguientes:

- 1- Cómo operan los procesos durante la interpretación de un texto (aquí plantea cómo los procesos más elementales relacionados con descifrar el significado de las palabras y construir proposiciones influyen en los más complejos como construir la macroestructura, y viceversa).
- 2- El papel del contexto en el reconocimiento de las palabras (aquí demuestra el carácter esencialmente interactivo de la comprensión con el contexto, sin excluir la posibilidad de que en determinadas etapas el reconocimiento de las palabras pueda darse con muy poca incidencia contextual).
- 3- La activación de conocimientos previos (aquí se refiere al momento de la conexión entre los conocimientos del receptor, proceso que se limita generalmente a la realización de las inferencias más necesarias).

Otra premisa concebida como indispensable fue constatar la efectiva comprensión del texto por parte de los estudiantes sólo cuando se ha dado un proceso de atribución de significados y no una simple reproducción de lo que el texto comunica a primera lectura (Romeu, 1992). “El análisis de la sintaxis discursiva se integra al análisis de la semántica y de la pragmática textual, lo que garantiza la interrelación de los tres conceptos del triángulo: cognición, discurso y sociedad”.

Consideré además como un aspecto fundamental en el empeño de trazar estrategias para la comprensión de un texto científico, examinar a fondo algunas cuestiones estilísticas funcionales que lo condicionan: “Cualquier texto científico refleja la actividad intelectual del hombre, el progreso de la ciencia y la técnica, y posee las mismas cualidades que la ciencia: impersonalidad, objetividad,

exactitud. Al igual que esta, el estilo científico debe ser lógico concreto y abstracto.(...) Siendo abstracto, el lenguaje científico tiende a no ser figurado, a evitar asociaciones cotidianas usuales y concretar los fenómenos generalizándolos” (Grass, 2000).

O sea, constituye una generalidad en ese tipo de texto encontrar un reflejo objetivo y lo más exacto posible de la realidad circundante, y en función de esa línea estilística se dispondrán las estructuras gramaticales, sintácticas, y los recursos morfológicos y lexicales.

Además de esos aspectos teórico – metodológicos de base, tomé algunas categorías generales relacionadas con el acercamiento analítico a cualquier texto. Una de ellas es la motivación de los estudiantes hacia la materia objeto de análisis donde influyen las características sociales, actitudes personales y conocimientos previos, así como la preparación del profesor para estimular las posibilidades perceptivas de ellos.

Otro es el contexto, que “involucra a todos los factores que se conjugan y que rodean un acto de habla o emisión de un discurso: situación comunicativa, estatus social de los interlocutores, intención comunicativa, finalidad comunicativa, factores espacio – temporales” (Romeu, 1992) con sus respectivos componentes locales y globales.

La tercera categoría que examiné es intertextualidad, expresada en las relaciones del texto objeto de análisis con otros textos, en especial con los de estilo similar.

Consideré imprescindible la categoría interdisciplinariedad, pues cada disciplina, aun las no lingüísticas, puede hacer aportes al acervo lingüístico y viceversa, con vistas a lograr un pensamiento lógico interrelacionado con los diversos contextos socioculturales de los estudiantes.

En ese marco, indudablemente el texto seleccionado en la experiencia docente que motivó esta ponencia cobra gran importancia como objeto de análisis, por su condición integradora de conocimientos, habilidades y modos de actuación, pertenecientes a las licenciaturas en Filología, Historia del Arte, Historia, Sociología, Filosofía etc., en una profesión destinada a la intervención social comunitaria (Licenciatura en Estudios Socioculturales), cuyos campos de acción son: la teoría y la metodología sociocultural, cultura e historia.

Propuesta metodológica de análisis interdisciplinar del texto científico en la clase.

El artículo científico objeto de análisis en las clases de Metodología de la Investigación Social tiene por nombre “Postulados sociológicos de la naturaleza humana”, y es utilizado como material de estudio en varias ciencias sociales, en general de manera independiente, extraclase, por los alumnos, práctica que no comparto si tomamos en cuenta el nivel de complejidad que presenta en este caso, no sólo ya para los educandos sino también para los docentes, en el proceso de comprensión que necesariamente debe realizarse. El trabajo con ese artículo contribuye ampliamente a un primer acercamiento al objeto de estudio social. Se encuentra en el libro Sociología y Trabajo Social, para los estudiantes de las escuelas de trabajadores sociales cubanas.

El artículo se analizó como parte del tema I de la asignatura ya citada. Dicho tema se titula: El Conocimiento Científico, las Ciencias Sociales y la Metodología de la Investigación. Sus ejes temáticos son: El texto científico, características estilísticas y funcionales. Etapas en la evolución del conocimiento científico. El objeto de estudio social; sus particularidades. Definiciones de base y naturaleza multiparadigmática de la Metodología de Investigación Social.

Afortunadamente esa estructuración de la propuesta curricular de la asignatura implica la disposición del espacio preciso destinado a analizar recurrentemente el texto con fines didácticos, fuera de los marcos del análisis literario clásico y concebido en su expresión como texto científico, perteneciente al material bibliográfico básico empleado en el proceso docente de los Estudios Socioculturales.

“Postulados Sociológicos de la naturaleza humana”.

1. La conciencia y subjetividad de los hombres son fruto de: a) sus capacidades y recursos biológicos individuales, b) su proceso de socialización o aprendizaje, c) la comunicación con los otros sujetos sociales, y los significados y definiciones de la realidad producidos y transmitidos, d) su posición en la estructura social, e) los recursos ambientales.

2. Los mitos, conciencia, carisma y lazos comunitarios institucionalizados, refuerzan y fomentan la conducta solidaria o altruista. Los lazos y conciencia comunitarias obedecen a una necesidad humana emocional primordial.
3. Los seres humanos necesitan comunicar mediante símbolos, invocar nociones abstractas - mitos, creencias, conceptos - y especular sobre las causas de los fenómenos a través de la inducción, deducción, vislumbre y creencia.
4. Los seres humanos estiman especialmente aquellas actividades en las que descuellan y reciben un reconocimiento social en forma de reputación, deferencia, honores o recompensa mediante bienes simbólicos o materiales.
5. Las estrategias y tácticas empleadas para la consecución de los fines, dependerán en gran medida de la estructura social de la cultura moral prevalente, y de la conducta que puedan tolerar los demás individuos, grupos e instituciones.
6. Los intereses y preferencias del individuo (junto a las de sus congéneres más allegados si son compatibles) orientan la conducta, la cual se ejerce, si es menester, en detrimento de la conducta de los demás.

Luego de garantizar una adecuada preparación como docente en los contenidos directa e indirectamente reflejados, el primer procedimiento práctico consistió en familiarizar a los receptores con el “qué”, “para qué” y “por qué”, favorecedores de la existencia y de la recepción del artículo, haciendo referencias a todas las aristas posibles en las que se puede relacionar este texto con su especialidad universitaria y profesión futura, así como con sus propias vidas sociales. Ambos pasos contribuyen ampliamente a estimular la motivación del grupo hacia diversas cuestiones que salen de los límites formales programáticos establecidos por el Tema I de la asignatura.

Es muy importante garantizar para el análisis al mismo tiempo, el examen del contexto en que se enmarcan el artículo objeto de trabajo y la actividad interpretativa en general. Así se tuvo en cuenta previamente en una dimensión local la intencionalidad comunicativa del contenido escrito, y a nivel global, la intencionalidad del docente con su utilización en la clase, y los intereses (individuales y grupales) y condiciones psicológicas de sus destinatarios.

Al hacer una lectura inteligente, se tomaron en consideración elementos indispensables para ser examinados de acuerdo a las exigencias del texto según su estilo, en este caso, científico. Algunos de esos elementos son los siguientes:

Se hizo ver a los estudiantes que las ideas expresadas están ordenadas en función de argumentar hipótesis sobre la naturaleza del ser humano como sujeto social, describir maneras de pensar y conductas que le son propias, y explicar algunas estrategias elementales que ponen en práctica durante su participación en los hechos sociales; todo regido por una búsqueda de objetividad, aunque signado por la impronta subjetiva de cada individuo y de cada grupo como entidad.

Por otra parte, se hizo énfasis en dos características típicas del estilo científico: el hecho de que el fragmento se expresa casi todo el tiempo en tercera persona del plural, lo que da sentido de impersonalidad, y la exactitud de los calificativos y sentencias utilizadas para referirse al sujeto social.

En relación con eso se analizó el predominio de los sustantivos, muy propios del lenguaje de las ciencias sociales, por su capacidad de información, de síntesis y de creación, a diferencia de la mayor complejidad que al respecto se da en la literatura no científica (cuestión también debatida en las clases).

En este caso del texto analizado se destina su uso únicamente a los estudios socioculturales, por lo que fue conveniente establecer las distinciones propias en los significados que alcanzan en un texto científico, en palabras como: subjetividad, capacidades, socialización, comunicación, carisma, lazos comunitarios, bienes simbólicos, cultura moral etc. Los estudiantes pudieron notar que aunque se dan postulados, características, los adjetivos empleados son pocos y no aportan ornamentación alguna, en correspondencia con la intención de brindar exactas descripciones y exposiciones referidas a los sujetos sociales, y reflejar una función informativa o referencial. Junto a ello se constató el predominio de los predicados verbales, lo que le confiere veracidad y carácter reflexivo al texto en cuestión, cualidades también relativas al estilo científico.

Otro elemento interesante examinado fue el hecho de la cohesión y la progresión temática que logran respecto a la idea central de cada párrafo las oraciones o microproposiciones que expresan

características y modos de actuación de las personas. El artículo de acuerdo con su estructuración, ofrece una serie de características y facetas diversas en las que se mueven los individuos, entre estas sobresalen: la conciencia y subjetividad; los mitos, conciencia y lazos institucionalizados al nivel de la comunidad; objetos de reconocimiento de los seres humanos, necesidades espirituales y comunicacionales, influencias de las normas morales en la elección de estrategias y conductas; factores subjetivos que orientan el comportamiento de las relaciones interpersonales.

Ese proceso analítico se llevó a cabo de forma dialógica y simultáneo al establecimiento de conexiones entre los elementos escritos, las inferencias orales y los saberes elementales adquiridos por los alumnos en etapas anteriores, en aras de lograr una interacción enriquecedora entre alumno y profesor, y que de manera creativa e individual transformaran sus nociones de significados de los aspectos tratados, esta vez directamente asociados a su especialidad (como ya habían realizado análisis de otros textos con estas categorías de trabajo, según la teoría de Anderson, 1983, recurrían a la memoria a corto plazo). En los casos de alumnos con bajo nivel de conocimientos e intereses previos, que no podían valerse del contexto para comprender las ideas expuestas, se auxiliaron del trabajo conjunto con otros, así como de un mayor esfuerzo y tiempo del profesor en la búsqueda de nuevas estrategias.

Otra característica seriamente enfocada fue la intertextualidad a la que remite el artículo. Por ejemplo, el postulado 5 trasladó el pensamiento reflexivo hacia otro texto muy utilizado antes que este, tanto en Estudios Socioculturales como en Sociología: “Sociedad y cultura”, de Pierre Bordieu; esta conexión ayudó notablemente a viabilizar la comprensión, pues trasladó una vez más a los alumnos hasta los temas específicamente culturales ya estudiados en clases y profundizados con apoyo en el libro citado. En este caso también se evidenció el encuentro interdisciplinar con la Sociología de la Cultura.

A su vez, casi la totalidad de los postulados refleja una interdisciplinariedad que les confiere algo más de complejidad, cosa que no puede perderse de vista en el análisis. Así, remite a ciencias como la Psicología, Biología, Sociología, Comunicación Social, Literatura, Filosofía. Ello implica aprovechar herramientas conceptuales de aquellas en función de comprender más claramente la integralidad del ser humano en sociedad. En ese sentido, por ejemplo, se resaltó el uso de algunos términos referidos a operaciones metodológicas provenientes de la filosofía y de otras ramas del saber, como son: “inducción” y “deducción”, y su empleo en alusión a procesos subjetivos individuales y grupales de los sujetos sociales en su actuar por las diversas facetas de la sociedad.

CONCLUSIONES.

La categoría texto, vista a la luz del enfoque cognitivo, comunicativo y de orientación sociocultural, revela claramente su papel como medio de cognición y comunicación, al ser, desde una concepción analítica amplia, integral, la unidad básica en ese proceso.

Particularmente el análisis lingüístico del texto científico, demuestra las posibilidades del proceso de comprensión de significados más allá del enfoque lingüístico y literario tradicional, en aras de desarrollar y consolidar el tratamiento didáctico interdisciplinario, de la estrecha relación funcional entre los componentes del mencionado enfoque: Discurso, Comunicación y Sociedad.

Aunque su utilización es incipiente aún fuera de los marcos de la Didáctica del Español y la Literatura, puede dotar de herramientas básicas para su incorporación en las propuestas curriculares de otras disciplinas científicas que necesaria y lógicamente recurren una y otra vez al texto como vía básica cognitiva.

En síntesis, en la enseñanza de cualquier disciplina es imprescindible no olvidar el análisis de los elementos lingüísticos, en tanto la lengua es el vehículo para favorecer la comunicación y propiciar la cognición de los objetivos de esta en el contexto sociocultural determinado, por lo que la categoría texto debe ser analizada como base integral de todo acto de conocimiento.

BIBLIOGRAFÍA.

Los métodos modernos de análisis literario: un ensayo de aplicación en Colectivo de Autores. Taller de la palabra. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.

Figuerola Esteva, Max (1983). La dimensión lingüística del hombre. La Habana. Editorial de Ciencias Sociales. (261).

La interdisciplinariedad, resultado del desarrollo histórico de la ciencia en González Soca, Ana María y Reinoso Cápiro, Carmen (2002). Nociones de Sociología, Psicología y Pedagogía. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.

Grass Gallo, Elida (2000). Textos y abordaje. La Habana. ISPE Enrique José Varona, (material en soporte electrónico).

Romeu, Angelina (1992). Teoría y práctica del análisis del discurso. La Habana. ISPE Enrique José Varona, (material en soporte electrónico).

©CiberEduca.com 2005

La reproducción total o parcial de este documento está prohibida
sin el consentimiento expreso de/los autor/autores.

CiberEduca.com tiene el derecho de publicar en CD-ROM y
en la WEB de CiberEduca el contenido de esta ponencia.

® CiberEduca.com es una marca registrada.

©™ CiberEduca.com es un nombre comercial registrado